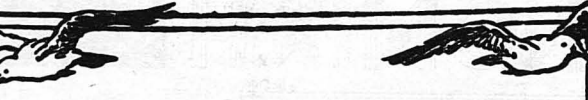


ΤΙ ΜΑΣ ΓΡΑΦΟΥΝ ΟΙ ΦΙΛΟΙ ΜΑΣ



ΚΑΡΤ-ΠΟΣΤΑΛ

Το φύλλο του «Μπουκέτου» και της «Οικονομίας» τιμάται παντού δραχμιάς 4. Η αδαίρετος υπερτίμησις των παρά των Ύποπτακτορείων απαγορεύεται. Παρακαλούμεν δύναν τους άγιστούς μας αναγνωστές, όσούς ύποπέσι εις την αντίληψιν των τοιούτων τ, να

καλά ποιήματα. Προσπαθήτε, λοιπόν.—Γ. Χαλκόν, Πειραιά. Μας γράφετε :

«Σās άποστέλλω ένα ποίημα και ένα διήγημα, «Το Παιδί του Πόνου» και «Και οι λοιπόν δυστυχισ». Θα σας παρακαλούσα όμως πολύ να μου έδιδατε κάποις εφύπτερα την γνώμην σας, δηλαδή όχι επιτυχισμένο ή ανεπιτυχές, αλλά εις τί πρέπει να προσέξω, πώς, διατί και τί με συμβουλεύετε, να έξακολουθήσω να προσπαθώ ή να σταματήσω ; 'Ελπίζω και ευχαριστώ δι' αυτά, διατελώ μεθ' ύποληψης». Η συμβουλή μου λοιπόν εινε ή εξής : Μη γράψετε στίχους, πρίτω-πρώτα. Γιατί δεν επιτυχάνετε καθόλου, μά καθόλου. Νά, π. χ., μερικόν στίχον, από το ποίημα που στέλλετε :

ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΤΟΥ ΠΟΝΟΥ

Δυστυχισμένο και γυνιώ το άμοιρο πλανιέται, κανείς δεν καταδέχεται το βλέμμα του να ριζή σέ κείνον ποι ή τύχη καταριέται, και μ' ένα γάδν τομικός τή σάρκα του ν' άγγίξη. Κανένας τους δεν έφοριε μά ύπολασχηγ ιατιά, στη ματωμένη του, γιαννή, όλόμοιρη καρδιά...

II

'Αλλοίμονο !... το κρού δένρ' άλώπτητα το γυμνωμένο του ζωομιά, κι ή πέμνι που τριπνώντας τά φλογισμένα τ' ήπια, φέρνει στά κρία χείλη του μοσσοδίτη πνοι, δίνει σ' αυτά τά πένθημα πιαρά τ' έπιπονημα, μια μαυρή, μια φρικτή, μ' άτέλειωτη φωνή, ζήλ. ζήλ.

'Αχοληθείτε μάλλον με τή λογογραφία. Γιατί τό πεζογράφημα σας ήταν πολύ-πολύ πιο καλογραμμένο από το έμμετρο. Έτσι, βά γράφετε τέλεια και άμειντα διήγηματα. Μη γράφετε, τέλος, στο έξής, κι' από τίς δύο πλευρές του γάρου.—Α ν θ. Χατζηπαντίμο υ, Σουφλή. Το πεζογράφημά σας όχι σπουδαίον καλό.—Χ α ρ. Γ α λ α ν ο ύ τ η ν, Αμύνται. Οι στίχοι σας σμπαθισ, μά όχι και σπουδαίως έντυγεις. Γράφετε πιο προσεκτικά και διαδέχεται 'Ελλήνας ποιητής.—Α γ γ ε λ ο υ ν Β ρ α χ μ ι ά ν α ν, Πρεβέζαν. Τα ποιήματα σας πολύ κιναιά. Η σιγουριά τους χολαινει και ή έμπνευσίς τους όστερη.—Τ α κ τ ι κ ή ν 'Α ν α γ ν ο σ τ ρ ι α ν. Σās έυχαριστούμε πολύ για τόν έμβρασιονισμό που μέ το «Μπουκέτο». Όσο για τή έπιθυμία σας, που μάς διαβεβαιώσετε, ότι έχομε όλη την καλή διάθεση να τή ικανοποιήσομε, μά άσπαστος δέν δημοσιεύσομε μουσικά κομμάτια.—Π α λ ή ο ν Φ ί λ ο υ ν, Ένταυθα. 'Ασπείλεισθε ; Τι είδος παρελήγησι μπορεί να όπάρη μ' ένα καλό και παλιό φίλο του περιόδικου σας, όπως εσείς ; Δέν θυμίζετε τί άστεινόν τά περυσινά ποιήματά σας, μά τό έκφραθεν πρό μνος και πλέον, θά δημοσιεύη, άν δέν έθμοισαίδη ήδη. Όσο για τή έπιστολή σας, κατάλαβε σ' «Καρτ-Ποστά» τόν προηγούμενον φυλλάδιον. 'Αν δέν σας άπασπώσομε, σημαίνει ότι δέν τήν έχομε λάσει.—Σ τ ο η ρ η ν Ζ ώ τ ο υ ν, Βελόν. Σās έυχαριστούμε τά καλά σας λόγια. Τα ποιήματά σας έχομε πολλά λάθη και ατέλειες. Στο «Ματωμένα Τριαντάφυλλα», π. χ., ο στίχος :

«Μά σεναντά στο διάβω μου οδοδούλλα μουρμινά, εινε λαυθαίμενος, γιατί περιεσώθη στο δεύτερο ήμιστιον μά ουλλαδής. 'Επίσης τό παρακάτω τετράστιχο από τίς «Σκέραιες εινε κυριολεκτικός άφορητο : Τ' είναι ζωή ... Μ' αντίθεσι ... και τό διακόφτει μά φωνή Ρηνοκαλαί τ' αήδων, κλαίμαχηνη του γυνίων».

Εργκαρκιμπόγ δ. Καθώς θα είδατε, και ή έπιθυμία σας αυτή έπραγματοποιήθη. 'Επ' εύκαρία τής έξωανάσεως του τέρατος του Λόγ Νέξ, δημοσίευσσε σε προηγούμενα φύλλα διάφορα άρθρα, σχετικά με τα προϊστορικά τέρατα και θρόλους περί τέρατων.

Μαρίτσαν Γεωργίου, Πάτρας. Το πεζογράφημά σας έχει πολλές ατέλειες στη γλώσσα του και στη διατύπωση του. Φαίνεται βιαστικογραμμένο, γιατί από διάφορούς παραγράφοους του καταλαβαίνομε ότι άν δέν βιαστώσατε, θα ήταν πολύ καλύτερο.—Θ ε ε φ ρ α σ τ ο ν 'Ε λ ι κ ω ν ο ν, Πάτρας. Γράφετε καλύτερα !... Χρησιμοποιείτε ζωορθετη μελάνη !... Γιατί από τό σημειρώ σας γράμμα και τό κομμάτι σας, που εινε γραμμένον με ξεθοριασμένη μελάνη και τρομαρά δυσανάγνωστο γράμμα, δέν καταβάσομε να διαβάσομε ούτε δεκά λέξεις. Κι' έτσι δέν είπατε, εις όσον να σας άπονηύσομε άν τό κομμάτι σας εινε καλό ή κακό.—Ι. Κ α ρ α μ π α λ ή ν, Πάτρας. Δέν εινε ή πρώτη φορά σήμερα, που κάνομε κριτική τών ποιημάτων σας, τά όποια στο σύνολό τους εινε μάλλον καλά. Έχομε όμως να σας κάνομε τήν εξής παρατήρησιν : Μας άπονηύσατε εινε ξελαρκατικά βιασμένα και κατασφραγισμένα τό ποιήμα... Οι στίχοι δέν άποτι εινε συνήθως ο τρίτος και ο τέταρτος κάθε τετραστιχίου, πράγμα που φανερώνει ότι ή ανάγκη της δημοκαταλήξεως όσους παίρνει στο λαμόν της !...

μας το άναφέρουν άμείους. 'Η υπό τών αναγνωστών μας άποστειλουμένη συνεργασία και μη συνδρομουμένη ή υπό δωρεάνου χρίσεως έξ δραχμίων πέντε εις γομαματοήμα, δέν λαμβάνεται ύθ θήνη.

Πολλοί αναγνωστές μας μας γράφομεν ότι έπιθυμούν να προμηθευθών τās εκδόσεις μας και να έγγραφών συνδρομητικά τών περιόδικών μας, αλλά δυσκολευονται εις τήν έξδοσιν έπιταγών. Γιά να τους διευκολύνομε σχετικάς, τους πληροφορούμεν ότι δεχόμεθα τό αντίμιστον τών συνδρομών, φύλλων, βιβλίων, Ημερολογίων κ.λπ. εις γομαματοήμα ή κινητά χαρτόσημα, ιασάφιστε τιμής.

Κινιστ. Ι. Στελάν Βαθό Σάμου, Πέτρ. Γ. Μακρήν Γαργαλιάνους, 'Αγα μέμονα Μουσάκαν Μπάται, Άνδρος, Δίθα 'Ιριγιένια Φιλαθέου 'Εβροσαν, Φ. Α. Γκιαςτόσαν Τσαμασό 42 Πάτρας, Γεώργιον Δ. Πρώην 'Ανθίμου Γα. Γ. Λαρίσαν, Έμιον, Χατζηνικόλου 'Αγίου Δημητρίου 98β Θεσσαλονίκην, 'Αλέκον Πατρόπουλον παρόδος 'Ηπικράτους 29 Λαρίσαν, Δημητρίον Κ. Τζε. ούτιον Παστ-Ρεσάν Θεσσαλονίκην, Βασίλ. 'Αντανασόφν όδός Ρεύμα 28 Δράμας, Ηριελοήν Κ. Κασιό Παύλου Μελά 38 Θεσσαλονίκην, Καράλ. Σαούρλον σιδηροδρομικόν ύπάλληλον Σ.Π.Α.Π. Ευλόκατρον Κορυθίας, 'Εκκατή και σεις τό λάθος, τό όποιον κάνομε πολλοί έξ τών συμμετεχόντων στο 'Ε. Φωτισιστικόν Άγιστον μας. Δέν άντελήφθητε όλοσού ότι κάθε κλήρωσις έχει τό δικαίω της και ότι τό δικαίω της μας κλήρωσες δέν ίσχυει για τίς άλλας. Παστε παραδείγματα τό Άγιστο τό Στόλου. Μπορεί να ίσχυη ένα λαχάτω για τίς άλλες τίς κλήρωσεις ; Όχι, Βέβαια. Κάθε κλήρωσις έχει και τό λαχάτω της. 'Υποθέτομε ότι έξηγηθήσατε σαφώς.—Γ. Μητσόεαν, Ένταυθα. Μας γράφετε στην έπιστολή σας :

«'Αξιώτισε κ. Διεφθιά, Κατά τό διάστημα τής άπουσίας μου έξ 'Αθηνών, κάποιος κήρυος ειχε τήν εύγενή καλοσύνην, άγνοήσας δέ άνοιμα προς έμέ, όπως σας στέλλει ποίηματα να τό κρινετε και θά έντρέπετο, ως φαίνεται, να φηγορήσει αυτός και έκαμε χρήση τής ιδιότης μου ύπογραφής. Διά να μη έπαναληρήσει δέ αυτό, σε γάθε συνεργασία δική μου, που θά σας στέλλω να κρινετε, θά ύπογράφω και με μονογραφία.

Ευθεύστατος, Γ. Μητσόεαν

'Υ. Γ.—Θά σας εινα ενθύνων, άνν δημοσιεύσετε εις τήν στήλην τής 'Αλληλογραφίας σας τήν κατώτη δήλωσιν. Απομείβα ήθε ότι συνέθη. Πάντως δέν μεροσώσατε να προλάβομε τό κο. κο. Πού να έμυνησώμε εις τή φράση ατά : 'Ισού και ή δήλωσις σας :

«'ΗΛΩΣΙΣ.—'Αξιώτισε κ. Διεφθιά. Κατά τό διάστημα τής άπουσίας μου έξ 'Αθηνών, κάποιος κήρυος έκαμε χρήση τής ύπογραφής μου σε δύο ποιήματα, εις τό ύφ. αριθ. 508 και 512 περιόδικόν σας. Τού συνιστώ διά τελευτάων φρον να μη επαναλάβη τήν γενναιωδιστικήν του, διότι θά καταφάγη εις τήν δικαιοσύνην. Εύχαριστώ διά τήν φιλοξενία. Ευθεύστατος, Γ. Μητσόεαν

'Υ. Γ.—Έχω δέ να παρακαλώ τους άγαθητούς μου φίλους να παρακολουθώσιν ταπεινά τό «Μπουκέτο» και ό,τι δημοσιεύεται μετά τής δηλώσεώς μου ταύτης, θά εινε δική μου. Γ. Μ.»

Δυστυχώς όμως οι στίχοι σας δέν εινε έντυγεις. 'Ισού, επί παραδείγματι, τό ένα τών ποιημάτων σας :

ΜΑΤΑΙΗ ΖΩΗ
Τί εύτυχία, τί χαρά, όνειρομα, φρε-
ζή μου,
άρφω δλο άνοούσια διαβαινει ή ζωή
μου ;
Τί βασανίζεις μάτια μου ζωορασιέ-
[νο νού μου,
για ν' άναστήση όνειρα του βίου του
[παύση μου ;
'Η τρεψιά στή ζωή τούς λογισμούς
[ζητάς μου,
κομμά πνοι, από χαρά δέν άντηζει...
[που πεί ;
Στους διαδοχόμους του χαροφ βήματι
[πλέον βήμα
δέν άντηζει και υιοώζομα σάν ζων-
[τανοι σε μήνια,
γιατί παρήγορη χαρά δέν λπειν πείν
[δω κάτου,
μά γύρω μας αλύωνεται τό πέπλο
[του θανάτου.
'Εχομε έν τοούτοις τήν γνώμη πως
λίγο άν προσέχατε θά γράφατε άρκετά

ΜΠΟΥΚΕΤΟ
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΗ ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ
ΓΡΑΦΕΙΑ : ΟΔΟΣ ΛΕΚΑ 7 (Τηλέφ. 21-419)
Διεφθιάς : ΚΩΝΣΤ. ΘΕΟΔΩΡΟΠΟΥΛΟΣ, (κατοικία) Χαλαύρη.
ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ «ΜΠΟΥΚΕΤΟΥ» :
'Εσωτερικού δι' έντος Δρχ. 200 II 'Εσωτερικού Δολλάρια 6
> 'Εξώμυρος > 100 II 'Αμερικη >
και δι' άλλην τήν 'Αρικήν και Βελγικήν Κογκό έτησια συνδρομή ασλίνα 30
ΑΙ έπιστολαί και τά χρηματικά έμβάσματα δέον ν' άπευθύνονται προς τόν
'Ιδιοκτήτην του «Μπουκέτου» κ. ΚΩΝΣΤ. ΘΕΟΔΩΡΟΠΟΥΛΟΝ, Λέκα 7.
Τμή έκδοτου φύλλου Δρχ. 4.
ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΟΥ «ΜΠΟΥΚΕΤΟΥ» :
'Εν 'Αμερική Mr D. Stroumbos 602 w. 137 th Str (Apt.41) New
York city, έν Αλιγύτω-Σουδάν δ κ. Χριστόδουλος Σαράφης, 12
Cheikh Soliman Pacha, Alexandre, και έν Βελγική Κογκό δ κ.
Γεώφ. 'Αντωνιάδης. Β. Ρ. 464 Elisabethville Congo — Beige.
όπου δέον ν' άπευθύνονται ο ένδιαφερόμενοι.